



Vision & Associates

ATTORNEYS . PATENT & TRADEMARK AGENTS . INVESTMENT & BUSINESS CONSULTANTS

Legal news

August 2012

Contents

HIGHLIGHTED UPDATES.....	2
Other Sectors.....	6
Banking - Finance.....	6
Taxation.....	6
Trade.....	6
Labour	7
Education.....	8
Health	8
Transport.....	9
Natural Resources - Environment.....	11
Science - Technology	11
Information - Communications	11
Administration - Judiciary	12
Agriculture – Forestry - Fishery.....	13
Enterprise.....	14
Miscellaneous	14
Contact Details	15

This **Legal news** is published solely for our clients and other interested persons. It is intended to be used for general information purpose only and should not be relied upon as legal advice or opinion. Professional advice should be sought for any specific situation. Please direct your inquiries to our offices or persons listed at the end of this Legal news.

This **Legal news** is also available online at www.vision-associates.com

© Vision & Associates 2012. All rights reserved

HIGHLIGHTED UPDATES**1. Joint stock companies converted from state-owned companies implement the allocation of business advantage value at most for 10 years**

The above is provided in Circular No. 138/2012/TT-BTC dated August 20, 2012 of the Ministry of Finance providing guidelines for the allocation of business advantage value with respect to joint stock companies converted from state-owned companies (“Circular 138”).

Circular 138 is applicable to joint stock companies having the business advantage value, which is included in the enterprise value upon determination of the value of equitized enterprises by the asset-based method and approved by the competent authorities. They can be transformed from state-owned companies in accordance with the provisions of:

- (i) Decree No. 64/2002/ND-CP dated June 19, 2002 on the conversion of state-owned enterprises into joint-stock companies;
- (ii) Decree No. 187/2004/ND-CP dated November 16, 2004 on the conversion of state companies into joint stock companies;
- (iii) Decree No. 109/2007/ND-CP dated June 26, 2007 on the conversion of 100% state-owned enterprises into joint-stock companies; and
- (iv) The joint-stock companies converted from state-owned companies in accordance with the provisions of the above-mentioned decrees, have not yet allocated or not fully allocated the business advantage value, then it is included in the enterprise value upon equitization in accordance with applicable regulations.

Companies being applicable subjects of Circular 138 are permitted to allocate the business advantage value included in the value of equitized enterprise as approved by the competent authorities to be reasonable expenses upon determination of taxable income being subject to corporate income tax.

(Total) period of the allocation must not exceed 10 years:

- (i) Since the joint-stock companies are officially put into operation (granted with the enterprise registration certificates of joint stock companies for the first time);
- (ii) Since the joint-stock companies implement the allocation, if the enterprises have not implemented yet set business advantage value to be enterprises’ costs when being officially converted into joint stock companies;
- (iii) After being converted into joint-stock companies, the enterprises have set this business advantage value to be the enterprises’ costs for the allocation period of 3 years in compliance with the provisions of Circular No.203/2009/TT-BTC and other guiding documents of the Ministry of Finance, if the business advantage value has not been fully allocated yet, the joint-stock companies shall continue to do so.

When allocating the business advantage value under the provisions of Circular 138, if loss is arisen, the joint-stock companies can deduct such loss from their taxable incomes of the subsequent years in accordance with the laws on corporate income tax.

Circular 138 takes effect as from October 5, 2012.

2. Issuance of the List of domestically-manufactured equipment

On August 13, 2012, the Ministry of Planning and Investment signed Circular No. 04/2012/TT-BKHĐT promulgating a list of equipment, machinery, spare parts, special-use means of transport, raw materials, supplies and semi-finished products that can be domestically manufactured ("Circular 04").

Circular 04 is enclosed with the following lists:

- (i) List of 638 domestically-manufactured equipment, machineries, spare parts and special-use means of transport;
- (ii) List of 144 domestically-manufactured construction materials;
- (iii) List of 358 domestically-manufactured raw materials and components;
- (iv) List of 61 domestically-manufactured materials necessary for oil and gas operations;
- (v) List of 07 domestically-manufactured raw materials, supplies and semi-finished products for shipbuilding;
- (vi) List of 88 domestically-manufactured raw materials and supplies directly serving production of software products.

The above-mentioned lists will be the basis for implementing exemption and reduction, determining subjects exempted from value-added tax and import tax under Decree No. 87/2010/ND-CP dated 13 August 2010 detailing a number of articles of the Law on Export Tax and Import Tax, and Decree No.123/2008/ND-CP dated 8 December 2008 detailing and providing guidelines for a number of articles of the Law on Value-added Tax.

Domestically-manufactured raw materials, supplies and semi-finished products are goods specified in one of the lists accompanying Circular 04 regardless of the purpose of use, except for the goods for special use. Goods for special use stipulated in Circular No 04 are those required to meet the technical standards for use as stated in the professional certificates.

Circular 04 takes effect as from October 01, 2012 and replaces Circular No.04/2009/TT-BKH dated July 23, 2009 of the Ministry of Planning and Investment providing guidelines for the implementation of a number of regulations on import tax and value-added tax.

3. Hanoi: New minimum limit of residential land allocation is 40 square metres

As provided in Decision No. 19/2012/QĐ-UBND dated Augusts 8, 2012 of the People's Committee of Hanoi promulgating the Regulations on new limit of residential land allocation and limit of residential land recognition applicable to parcels of land in the residential zones having residential land and land of adjacent gardens and ponds; minimum size and surface area of residential land entitled to land allotment in favour of family households and individuals in the area of Hanoi ("Decision 19").

Pursuant to Decision 19, as from August 18, 2012, the minimum and maximum limits of new residential land allocation taken as the basis to allocate residential land for resettlement, land for construction of rural residential housing in rural resident zones, and residential land to family households and individuals in the area of Hanoi:

- (i) in wards are 40 - 90 m²;
- (ii) in communes adjacent to districts and townships are 60 - 120 m²;
- (iii) in plain delta communes are 80 - 180 m²;
- (iv) in midland communes are 120 - 240 m²; and
- (v) mountainous communes are 150 - 300 m².

Decision 19 also issues a classification list of communes to be taken as the basis to apply the new limit of residential land allocation.

Moreover, Decision 19 provides for the limit of residential land recognition with respect to parcels of land located in residential zones having residential land and land of adjacent gardens and ponds, with the following particulars:

- (i) With regard to parcels of land containing gardens and ponds, which having been used prior to December 18, 1980 and granted with certificates of land use rights as stipulated in Clauses 1, 2 and 5, Article 50 of Law on Land of 2003:
 - (a) If cadastral dossiers or certificates of land use rights clearly recorded boundaries of the parcels of residential land (or building land), then all of surface areas of such land are determined as residential land;
 - (b) Where the boundaries of the parcels of land have not been determined yet in the cadastral dossiers or certificates of land use rights, then the surface area of residential land is determined not to exceed five (05) times of the new residential land allocation limit (determined with the maximum limit), provided that the total surface area of the land recognized as residential land must not exceed the surface area of the parcel of land that is being in use by family household; the remaining surface area of the land after determination of the surface area of residential land shall be determined in accordance with the actual state of land use.
- (ii) In the event the parcel of land containing garden or pond that was formed from December 18, 1980 to a date prior to 1 July 2004, and the person currently using this land has one of the papers on land use rights as stipulated in Clauses 1, 2 and 5, Article 50 of Law on Land of 2003:

- (a) If the papers clearly recorded the surface area of residential land, then the surface area of the said land containing garden or pond shall be determined in accordance with this paper.
- (b) If the papers not clearly recorded the surface area of residential land, then the surface area of residential land shall be determined in accordance with administrative units stipulated in Decision 19.
- (iii) If there is no the papers on land use rights stipulated in Clauses 1, 2 and 5, Article 50 of Law on Land of 2003, then the limit of residential land recognition shall be determined in accordance with the above-mentioned limit of new residential land allocation (determined with the maximum limit).
- (iv) Where the surface area of the parcel of land is larger than the limit of residential land recognition, then the surface area of residential land shall be determined as equal to the limit of residential land recognition; the remaining surface area of land after determination of the surface area of residential land shall be determined in accordance with the actual state of land use.
- (v) If the surface area exceeds the limit of residential land recognition but family household or individual constructed residential house and facilities for living, then the land shall be considered to be recognized as residential land, and land use levy shall be paid in compliance with the regulations upon the grant of Certificate of land use rights, ownership of residential house and other assets attached to the land.
- (vi) If the surface area of the parcel of land is smaller than the limit of residential land recognition, then the surface area of residential land shall be determined to be the whole surface area of the parcel of land.

Above-mentioned regulations is only applicable to one (01) parcel of land currently being used, excluding other adjacent parcels of rural land.

In addition, Decision 19 clearly provides for the minimum sizes and surface area of residential land entitled to allotment in compliance with provisions of Article 17, Decree No.84/2007/ND-CP on parcels of residential land having size and surface area smaller than the minimum.

Decision 19 takes effect as from August 18, 2012 and replaces Decision No.58/2009/QĐ-UBND dated March 30, 2009 of the People's Committee of Hanoi.

Other Sectors

Banking - Finance

- On 23 August 2012, the State Bank of Vietnam issued Decision No.1623/2012/QD-NHNN on the gold bar production organization and management of the State Bank of Vietnam.
- Decision No. 2016/QD-BTC dated 13 August 2012 of the Ministry of Finance promulgating the Regulation on financial management applicable to Management Boards of construction investment projects of the Ministry of Finance, Management Boards of construction investment projects of the General Departments.
- On 23 August 2012, the State Bank of Vietnam stipulated Circular No. 24/TT-NHNN amending and supplementing Article 1 of Circular No. 11/2011/TT-NHNN dated 29 April 2011 of the Governor of the State Bank of Vietnam.
- Circular No. 23/2012/TT-NHNN dated 9 August 2012 of the State Bank of Vietnam on the regime for regulating cash and cash transactions.

Taxation

- On 9 August 2012, the Ministry of Finance issued Decision No. 1992/QD-BTC announcing the average selling price of commercial electricity taken as taxable price for calculating tax on natural water used for hydropower generation.
- Circular No. 140/TT-BTC dated 21 August 2012 of the Ministry of Finance providing guidelines for Decree No. 60/2012/ND-CP dated 30 July 2012 detailing the implementation of the Resolution No. 29/2012/QH13 of the National Assembly promulgating a number of tax policies to assist organizations and individuals in overcoming their difficulties.

Trade

- On 28 August 2012, the Ministry of Industry and Trade stipulated Decision No.4965/QD-BCT announcing newly-issued administrative procedures within the scope of management function of the Ministry of Industry and Trade.
- Decision No. 4697/QD-BCT dated 16 August 2012 of the Ministry of Industry and Trade approving the laboratories to assay Formaldehyde and aromatic amines, which can be released from Azo dyes in reducing conditions on textile products.
- On 9 August 2012, the Ministry of Industry and Trade issued Decision No. 4602 correcting Decision No. 4346/QD-BCT dated 17 August 2010 of the Ministry of Industry and Trade.

- Decision No. 4539/QD-BCT dated 7 August 2012 of the Ministry of Industry and Trade adjusting and supplementing “The planning on development of production system and distribution system of petroleum oil and gas for the period from 2010 to 2020, with orientation towards 2025”.
- On 1 August 2012, the Ministry of Industry and Trade stipulated Decision No.4385/QD-BCT announcing the List of legal documents issued and jointly issued by the Ministry of Industry and Trade, which are no longer valid.
- Circular No. 133/2012/TT-BTC dated 13 August 2012 of the Ministry of Finance on the collection, payment and management of fees for issuance of establishment licenses to foreign traders’ representative offices in Vietnam.
- On 7 August 2012, the Ministry of Industry and Trade issued Circular No.23/2012/TT-BCT providing for the application of automatic import licensing for steel products.
- Circular No. 22/2012/BCT dated 6 August 2012 of the Ministry of Industry and Trade providing for the import of salt, sugar and poultry eggs under the tariff quotas in the year of 2012.

Labour

- On 31 August 2012, the Prime Minister stipulated Decision No. 1201/2012/QD-TTg approving the National target program on Employment and Vocational training for the period from 2012 to 2015.
- Decision No. 4141/QD-UBND dated 14 August 2012 of the People’s Committee of Ho Chi Minh City promulgating the Regulation on organization and operation of the Executive board of the Project on supporting the youth in vocational education and job training for the period from 2012 to 2015 of Ho Chi Minh City.
- On 14 August 2012, the People’s Committee of Ho Chi Minh City issued Decision No. 4140/QD-UBND approving the Project on supporting the youth in vocational education and job training for the period from 2012 to 2015.
- Decision No. 1008/QD-BLDTBXH dated 8 August 2012 of the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs approving the Project on “Setting up management information system and database of social protection”.
- On 6 August 2012, the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs stipulated Decision No. 990/QD-BLDTBXH approving the Planning for development of human resources in the field of Labour, War Invalids and Social Affairs for the period from 2011 to 2020.
- Decision No. 3488/2012/QD-UBND dated 3 August 2012 of the People’s Committee of Hanoi announcing the newly-issued administrative procedures in the field of the labour, war invalids and social affairs in the area of Hanoi.

- On 27 August 2012, the Ministry of Labour, War Invalid and Social Affairs issued Circular No. 20/2012/TT-BCT on the amendment of a number of articles of Circular No. 25/2011/TT-BLDTBXH dated 26 September 2011 of the Ministry of Labour, War Invalid and Social Affairs providing guidelines for remuneration level determination for persons who have been graduated from vocational junior colleges, vocational intermediate-level schools and vocational elementary schools, are working in enterprises.
- Inter-ministerial Circular No. 128/2012 TTLT-BTC-BLDTBXH dated 9 August 2012 of the Ministry of Finance and the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs amending and supplementing a number of articles of Inter-ministerial Circular No. 112/2010/TTLT-BTC-BLDTBXH dated 30 July 2010 of the Ministry of Finance and the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs providing guidelines for management and use of expenditures for implementation of the Project on “Vocational training for labour in rural areas up to 2020” under Decision No. 1956/QD-TT dated 27 November 2009 of the Prime Minister.

Education

- On 14 August 2012, the Ministry of Education, the Ministry of Finance and the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs jointly stipulated Inter-ministerial Circular No. 28/2012/TTLT-BGDT-BTC-BLDTBXH providing guidelines for a number of articles of Decision No. 45/2011/QD-TTg dated 18 August 2011 of Prime Minister providing for partly supporting pre-school teachers who have worked before 1995 but are not yet eligible for the retirement regime in the payment of voluntary social insurance.
- Circular No. 19/2012/TT-BLDTBXH dated 8 August 2012 of the Ministry of Labour, War Invalids and Social Affairs promulgating the List of vocational training equipment for vocational training at intermediate and junior college levels with respect to the following occupations: aquatic product processing and preserving; Fashion garment; Tea processing technology; coffee and cocoa processing; Freshwater aquaculture; Saltwater aquaculture, brackish water aquaculture; fishery.

Health

- On 31 August 2012, the Government issued Decree No. 63/2012/ND-CP providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Health.
- Decision No. 1202/2012/QD-TTg dated 31 August 2012 of the Prime Minister approving National target programs on HIV/AIDS prevention and control for the period from 2012 to 2015.

- On 29 August 2012, the People's Committee of Ho Chi Minh City stipulated Decision No. 4469/QD-UBND announcing administrative procedures newly-issued, amended, supplemented, abolished or cancelled under authority of the Department of Health of Ho Chi Minh City.
- Decision No. 2692/QD-BYT dated 22 August 2012 of the Ministry of Health promulgating the temporary Regulation on documents required to be included in the Lists of original brand name medicines, their equivalents for the treatment, medicines with proved bioequivalence documentation.
- On 31 August 2012, the Ministry of Health issued Circular No. 14/2012/TT-BYT on the principles and standards of "good manufacturing practice of pharmaceutical packaging", and providing guidelines for its implementation.

Transport

- Decision No. 1951/QD-BGTVT dated 17 August 2012 of the Ministry of Transport promulgating the temporary Regulations on construction techniques and final check and acceptance of road surface made of cement-based concrete in construction of transport works.
- On 16 August 2012, the Civil Aviation Authority of Vietnam stipulated Decision No. 3485/QD-CHK promulgating the internal process of grant of technical qualification certificates with respect to aviation equipment, facilities in airports and airports, which have been designed, fabricated, tested and produced in Vietnam.
- Decision No. 1873/QD-BGTVT dated 8 August 2012 of the Ministry of Transport approving the Project on improving work quality of the registration of road vehicles and means of inland waterway transport in order to contribute to reduce traffic accidents and air pollution.
- On 6 August 2012, the Prime Minister issued Decision No. 33/2012/QD-TTg promulgating the Regulation on coordination in civil aviation search and rescue.
- Circular No. 34/2012/TT-BGTVT dated 22 August 2012 of the Ministry of Transport providing for the safety list and measures with respect to special power vehicles for use and operation on railways, which are not required to have recording device for speed and other information related to train control (black box).
- On 13 August 2012, the Ministry of Finance stipulated Circular No.134/2012/TT-BTC providing the collection rates and the regime on collection, payment, management and use of charges for land road use applicable to toll stations on National Highway No. 51.
- Circular No. 32/2012/TT-BGTVT dated 9 August 2012 of the Ministry of Transport providing for the dimension limits of cargo tanks for automatic

unloading tracks, trailers and semi-trailers of automatic unloading tracks, cistern cars, trailers and cistern cars' semi-trailers in road traffic.

- On 1 August 2012, the Ministry of Transport issued Circular No. 30/2012/TT-BGTVT detailing the Program on civil aviation security in Vietnam and quality control of civil aviation security.

Construction

- Decision No. 801/QD-BXD dated 30 August 2012 of the Ministry of Construction approving the project on System of statistic information on construction.
- On 24 August 2012, the Prime Minister stipulated Decision No. 1136/2012/QD-TTg approving the General planning for construction of A Dot border-gate economic zone in Thua Thien - Hue Province up to 2030.
- Decision No.761/QD-BXD dated 22 August 2012 of the Ministry of Construction announcing a number of newly-issued administrative procedures; the amendment and supplement to and cancellation of administrative procedures within the management function scope of the Ministry of Construction.
- On 15 August 2012, the Ministry of Construction issued Decision No. 739/QD-BXD correcting Circular No. 04/2011/TT-BXD dated 5 May 2011; Circular No. 10/2011/TT-BXD dated 10 August 2011 of the Minister of Construction.
- Decision No. 725/QD-BXD dated 9 August 2012 of the Ministry of Construction announcing the ratios of capital for investment in construction of building works and the general construction prices of technical infrastructures in 2011.
- On 1 August 2012, the Ministry of Construction stipulated Decision No. 709/QD-BXD on the recognition of establishments training and improving professional knowledge and professional skills in the management and operation of condominium buildings.

Land

- Decision No.20/2012/TT-UBND dated 8 August 2012 of the People's Committee of Hanoi promulgating the regulations on management and use of state-owned offices, head offices and working houses assigned to administrative agencies, bodies, agencies, and management units in the area of Hanoi.
- On 8 August 2012, the People's Committee of Hanoi issued Decision No.19/2012/QD-UBND providing the regulations on limit of newly-allocated residential land; recognition limit of residential land with respect to the parcel of land having adjacent garden and ponds located in residential area; minimum size and surface area of residential land eligible for allotment in favour of households and individuals in the area of Hanoi.

Natural Resources - Environment

- Decision No. 1183/QD-TTg dated 30 August 2012 of the Prime Minister approving the National target program to respond to climate change for the period from 2012 to 2015.
- On 21 August 2012, the People's Committee of Ho Chi Minh City stipulated Decision No. 38/2012/QD-UBND promulgating the Regulation on organization and operation of the Department of Natural Resources and Environment of Ho Chi Minh City.
- Decision No. 1092/QD-TTg dated 16 August 2012 of the Prime Minister approving the policy matrix frame in the year of 2012 under the Support Program for Response to Climate Change (SP-RCC).
- On 22 August 2012, the Ministry of Natural Resources and Environment issued Circular No. 09/2012/TT-BTNMT providing for the supply and exchange of information and data about genetically-modified organisms.
- Circular No. 08/2012/TT-BTNMT dated 8 August 2012 of the Ministry of Natural Resources and Environment providing for detailed gravity measurement.

Science - Technology

- On 31 August 2012, the Government stipulated Resolution No. 48/2012/NQ-CP amending and supplementing the Agreement between the Government of the Socialist Republic of Vietnam and the Government of Finland on Creative innovation partnership project.
- Circular No. 04/2012/TT-BKHDT dated 13 August 2012 of the Ministry of Planning and Investment promulgating the List of machines, equipment, spare-parts, special use means of transport, materials, supplies and semi-products, which can be domestically produced.
- On 8 August 2012, the Ministry of Science and Technology issued Circular No.15/2012/TT-BKHCHN providing for the organization and operation of interdisciplinary committee on technique barriers in trade.

Information - Communications

- Decision No. 1609/QD-BTTTT dated 31 August 2012 of the Ministry of Information and Communications approving the plan of simplification of seven groups of central administrative procedures in 2012 within the State management scope of the Ministry of Information and Communications.
- On 29 August 2012, the Prime Minister stipulated Decision No. 1156/QD-TTg on Plan to implement the Law on Cipher.
- Decision No. 2449/QD-BTP dated 29 August 2012 of the Ministry of Justice promulgating the Plan of the Ministry of Justice for implementation of Directive

No. 15/CT-TTg dated 22 May 2012 of the Prime Minister on strengthening the use of electronic documents in the operation of State agencies.

- On 13 August 2012, the Ministry of Information and Communications issued Decision No. 1448/QD-BTTTT announcing the investment survey norms for the construction of radio frequencies control systems.
- Circular No. 137/2012/TT-BTC dated 20 August 2012 of the Ministry of Finance providing guidelines for financial management to ensure the provision of post services of public use for the period from 2011 to 2013.

Culture – Tourism

- On 28 August 2012, the People's Committee of Ho Chi Minh City stipulated Decision No. 39/2012/QD-UBND promulgating the Regulation on organization and operation of interdisciplinary inspection force on activities of culture, information, prevention and fight against social evils in Ho Chi Minh City.
- Decision No. 3088/QD-BVHTTDL dated 10 August 2012 of the Ministry of Culture, Sports and Tourism amending and supplementing a number of articles of Decision No. 1668/QD-BVHTTDL date 4 May 2012 of the Minister of Culture, Sports and Tourism promulgating templates of documents in the Ministry.

Administration - Judiciary

- On 13 August 2012, the Government issued Decree No. 62/2012/ND-CP providing the grounds for determination of human trafficking's victims and safety protection for said victims and their relatives.
- Decree No. 61/2012/ND-CP dated 10 August 2012 providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Home Affairs.
- On 31 August 2012, the Government stipulated Resolution No. 47/NQ-CP on negotiation and execution of the Agreement of Criminal Judicial Assistance between the Socialist Republic of Vietnam and the Republic of Indonesia.
- Decision No. 1087/QD-TTg dated 15 August 2012 of the Prime Minister approving the Plan for implementing ASEAN Convention on Counter Terrorism.
- On 13 August 2012, the Ministry of Justice issued Decision No. 2320/QD-BTP on promulgating the Overall plan for implementation of the strategy on lawyer profession development up to the year of 2020.
- Decision No. 2313/QD-BTP dated 10 August 2012 of the Ministry of Justice providing for Regulation on receipt and treatment of information for the purpose of its examination of legal instruments.
- On 1 August 2012, the People's Committee of Ho Chi Minh City stipulated Decision No. 3911/QD-UBND amending and supplementing the Program of

development of legal instruments by the People's Committee of Ho Chi Minh City in the year of 2012.

- Joint Circular No. 04/2012/TTLT-VKSNDTC-TANDTC dated 1 August 2012 of the Supreme People's Court and the Supreme People's Procuracy providing guidelines for the implementation of a number of provisions of the Civil Proceedings Code regarding supervision of the compliance with the laws in civil proceedings.
- On 1 August 2012, the Supreme People's Court and the Supreme People's Procuracy promulgated Joint Circular No. 03/2012/TTLT-VKSNDTC-TANDTC providing guidelines for the implementation of a number of provisions of Law on Administrative Proceedings regarding the control of the compliance with the laws in administrative proceedings.

Agriculture – Forestry - Fishery

- Decision No. 2038/QĐ-BNN-XĐ dated 24 August 2012 of the Ministry of Agriculture and Rural Development announcing substitutive administrative procedures issued within the management function scope of the Ministry of Agriculture and Rural Development.
- On 23 August 2012, the Ministry of Agriculture and Rural Development issued Circular No. 43/2012/TT-BNNPTNT amending and supplementing a number of articles of Circular No. 47/2011/TT-BNNPTNT dated 29 June 2011 of the Ministry of Agriculture and Rural Development providing guidelines for the pilot implementation of agricultural insurance in crop and livestock farming, and aquaculture under Decision No. 315/QĐ-TTĐ dated 1 March 2011 of the Prime Minister.
- Circular No. 42/2012/TT-BNNPTNT dated 21 August 2012 of the Ministry of Agriculture and Rural Development amending and supplementing a number of articles of Circular No. 01/2012/TT-BNNPTNT dated 4 January 2012 of the Ministry of Agriculture and Rural Development providing for lawful dossiers of forest products and inspection of forest products' origin.
- On 15 August 2012, the Ministry of Agriculture and Rural Development stipulated Circular No. 41/2012/TT-BNNPTNT promulgating the National technical regulations on tests and field trials for the livestock breeds and animal feed.
- Circular No. 40/2012/TT-BNNPTNT dated 15 August 2012 of the Ministry of Agriculture and Rural Development promulgating the List of objects subject to plant quarantine of the Socialist Republic of Vietnam.

- On 13 August 2012, the Ministry of Agriculture and Rural Development issued Circular No. 39/2012/TT-BNNPTNT promulgating the List of objects subject to plant quarantine and pest risk analysis before importation into Vietnam.
- Circular No. 38/2012/TT-BNNPTNT dated 2 August 2012 of the Ministry of Agriculture and Rural Development promulgating the List of fishery diseases subject to announcement of epidemics.

Enterprise

- On 20 August 2012, the Ministry of Finance stipulated Circular No.138/2012/TT-BTC providing guidelines for the implementation of allocation of business advantage value with respect to joint stock companies transformed from state-owned companies.
- Inter-ministerial Circular No. 136/2012/TTLT-BTC-BTP dated 16 August 2012 of the Ministry of Finance and the Ministry of Justice providing for the estimate formulation and the management, use and finalization of expenditures for ensuring the activities of civil judgment enforcement agencies and teams managing and liquidating properties of enterprises and cooperatives, which fall into the state of bankruptcy.
- On 8 August 2012, the Ministry of Finance issued Circular No. 127/2012/TT-BTC providing guidelines for the standards, conditions, process and procedures for recognition of organization providing services of enterprise valuation.

Miscellaneous

- Decision No. 1200/QD-TTg dated 31 August 2012 of the Prime Minister approving the Framework of Plan for implementation of Resolution No. 80/NQ-CP on orientation of sustainable poverty reduction for the period from the year of 2011 to the year of 2020.
- On 14 August 2012, the People's Committee of Hanoi stipulated Decision No.21/2012/QD-UBND promulgating the Regulation on management and recovery of the capital funded by the State budget, which was invested in water supply projects, water supply items or electricity items handed-over to a number of units to manage, exploit and use after investment in the area of Hanoi.
- Circular No. 135/2012/TT-BTC dated 15 August 2012 of the Ministry of Finance providing guidelines for the implementation of unit-linked insurance products.
- On 9 August 2012, the Ministry of Finance issued Circular No.129/2012/TT-BTC providing for the exams for and issuance of the auditor certificates and accounting practitioner certificates.

Contact Details

Hanoi Office

Mr. Pham Nghiem Xuan Bac

Managing Partner

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mr. Pham Minh Hai

Partner, Consulting Practice

Ms. Le Quynh Anh

Executive Partner, Legal Practice

Ms. Le Thi Kim Dung

Partner, Intellectual Property Practice

Unit 308-310, 3rd Floor, Hanoi Towers

49 Hai Ba Trung, Hanoi, Vietnam

Tel: 84-4-3934 0629/ 3826 4797 Fax: 84-4-3934 0631

E-mail: vision@vision-associates.com

Ho Chi Minh City Office

Mr. Luu Tien Ngoc

Director, Business Development

Mrs. Nguyen Thi Van

Head of Ho Chi Minh City Office

Unit 905, 9th Floor, CitiLight Tower

45 Vo Thi Sau, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Tel: 84-8-3823 6495 Fax: 84-8-3823 6496

E-mail: hcmvision@vision-associates.com

www.vision-associates.com